

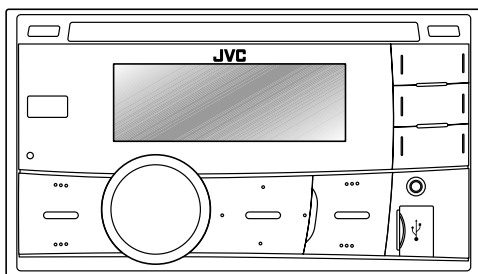
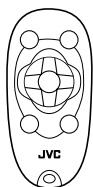
JVC

РУССКИЙ

УКРАЇНА

KW-R500/KW-R400

CD RECEIVER / РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ
КОМПАКТ-ДИСКОВ / ПРИЙМАЧ З ПРОГРАВАЧЕМ
КОМПАКТ-ДИСКІВ



WMA

MP3

Made for



iPod



iPhone

Radio Data System



Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 4. /
Інформацію щодо відміни демонстрації функцій дисплею див. на стор. 4.

Указання по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.
Вказівки по встановленню та виконанню підключень наведені у окремій інструкції.

INSTRUCTIONS
ІНСТРУКЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ІНСТРУКЦІЇ



GET0789-013A
[EY]



Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

■ ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1

2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.

3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В открытом состоянии происходит видимое и/или невидимое излучение лазера класса 1M. Не смотрите непосредственно в оптические инструменты.

4. ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. (EC60825-1:2001) (EN6)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FR)	AVISO RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ES)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRALEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SVE)	注意 ここに書かれた警告 及び/または不明確 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学機器で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FOA 21 CFR (EN6)
---	---	--	---	---	--



Батарея

Изделия

Сведения для пользователей по утилизации старого оборудования и батарей

[только Европейский Союз]

Эти символы указывают на то, что изделие и батарея, на которые они нанесены, в конце срока службы не должны утилизироваться, как обычные бытовые отходы.

Утилизация данного изделия и батарей должна осуществляться в соответствии с требованиями национального законодательства или другими правилами, действующими в Вашей стране и городе.

Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете возможный ущерб для окружающей среды и здоровья людей.

Уведомление:

Надпись Pb под символом батарей указывает на то, что данная батарея содержит свинец.

■ Предупреждение:

Остановите автомобиль перед началом работы с устройством.

■ Предостережение:

Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы слышать звуки за пределами автомобиля. Слишком высокая громкость во время вождения может стать причиной аварии. Не используйте устройство USB или iPod/iPhone, если это может отрицательно повлиять на безопасность вождения.

■ Предостережение, касающееся настройки громкости:

По сравнению с другими источниками воспроизведения цифровые устройства (CD/USB) создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

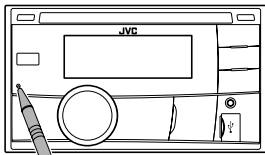
■ Температура внутри автомобиля:

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

■ Конденсация:

Если автомобиль оборудован установкой для кондиционирования воздуха, возможна конденсация влаги на оптической линзе. Это может приводить к ошибкам при чтении диска. В этом случае извлеките диск и дождитесь испарения влаги.

Как перенастроить Ваше устройство



Запрограммированные настройки будут также удалены.

Принудительное извлечение диска



(Удерживать)

- Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.
- Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.

Обслуживание

Очистка устройства

В случае загрязнения протрите панель сухой силиконовой или иной мягкой тканью. Несоблюдение данной меры предосторожности может привести к повреждению устройства.

Содержание

Подготовка	4
Отмена демонстрации функций дисплея	
Настройка часов	
Пульт дистанционного управления	5
Основные операции	6
Радио	8
CD/USB	10
iPod/iPhone (Только KW-R500)	11
Внешние компоненты	12
Bluetooth®	12
Регулировка цвета подсветки (Только KW-R500)	13
Регулировка яркости	14
Регулировка звука	14
Операции с меню	15
Дополнительная информация	18
Устранение проблем	20
Технические характеристики	21

Как читать это руководство:

- Данное руководство описывает операции с использованием кнопок, расположенных на панели управления.
- < > указывает на отображения на панели управления.
- [XX] указывает на изначальную настройку элемента меню.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включая замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.








Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.


Подготовка

Отмена демонстрации функций дисплея

Демонстрация отображения включена всегда, до тех пор, пока она не будет отменена.

- 1  (Удерживать) 
- 2  
(Начальная настройка)
- 3 Выберите <DEMO OFF>.   → 
- 4 Нажмите **MENU**, чтобы выйти.

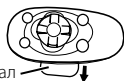
Настройка часов

- 1  (Удерживать) 
- 2 Выберите <CLOCK>.   → 
- 3 Выберите <CLOCK SET>.  → 
- 4 Установите час.   → 
(Начальная настройка)
- 5 Установите минуты.   → 
- 6 Выберите <24H/12H>.   → 
- 7 Выберите <24 HOUR> или <12 HOUR>.
- 8 Нажмите **MENU**, чтобы выйти.

Пульт дистанционного управления

Выполняется подготовка

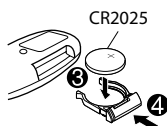
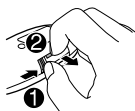
При использовании пульта дистанционного управления в первый раз снимите изоляционный материал.



Изоляционный материал

Замена литиевой батареи-таблетки

- При уменьшении эффективности пульта дистанционного управления замените батарею.



Предостережение:

- При неправильной замене аккумуляторных батарей существует опасность взрыва. При замене следует использовать батареи того же типа или их эквиваленты.
- Батарейки необходимо предохранять от чрезмерного нагревания, например, воздействия прямого солнечного света, открытого огня и проч.

Предупреждение:

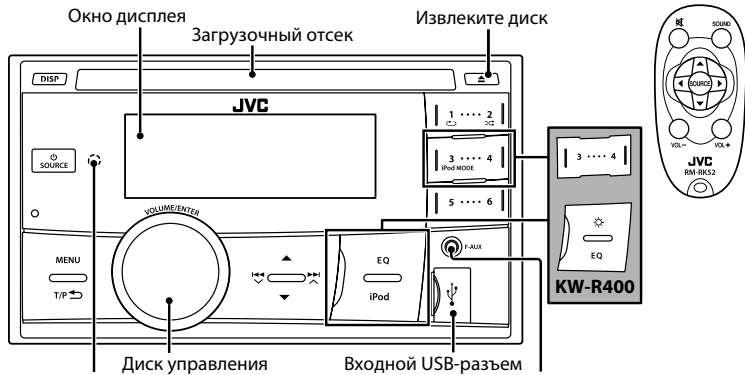
- Устанавливайте только аккумуляторную батарею CR2025 или эквивалентную ей.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах, подверженных длительному воздействию прямых солнечных лучей (например на приборной панели).
- Храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
- Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
- Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
- Изолируйте батарею при утилизации или хранении, обмотав ее изоляционной лентой.

Приемник поставляется с функцией рулевого пульта дистанционного управления. Дополнительную информацию см. также в инструкциях, прилагаемых к адаптеру пульта дистанционного управления.

Основные операции

Панель управления KW-R500

Пульт дистанционного управления (Только для модели KW-R500)



- Направьте пульт дистанционного управления на датчик.
- НЕ подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.

Сведения об отображении












Изменение отображаемой информации. (нажмите)
Прокрутка текущей информации отображения. (Удерживать)

Источник	Отображение
Радио	Станция системы данных, отличных от Radio Data System: Частота ↔ Часы Станция FM Radio Data System: Название радиостанции (PS) → Частота → Тип передачи (PTY) → Часы → (возврат в начало)
CD/USB	Название альбома/исполнитель* → Название дорожки* → № дорожки/время воспроизведения → № дорожки/Часы → (возврат в начало) * Надпись "NO NAME" появляется для обычных компакт-дисков или компакт-дисков без записи.
iPod/iPhone (HEAD MODE/ IPOD MODE) *1	EXT MODE ↔ Часы
iPod/iPhone (EXT MODE) *1	F-AUX или R-AUX ↔ Часы
Внешние компоненты (AUX)	BT AUDIO ↔ Часы
Аудио Bluetooth	

*1 Только для модели KW-R500.

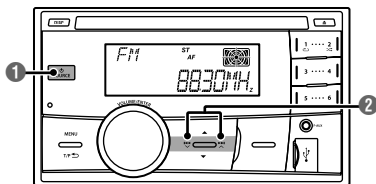
При нажатии и удерживании следующих кнопок...

Панель управления	Пульт дистанционного управления	Общая функция
 SOURCE	—	<ul style="list-style-type: none"> • Включение. • Выключение питания. (Удерживать) • Нажмите кнопку  SOURCE на панели управления и поверните колесо управления в течение двух секунд, чтобы выбрать источник.
	SOURCE	Нажмите несколько раз, чтобы выбрать источник.
Диск управления (переверните)	VOL - / +	Настройка уровня звука.
	—	Выбор элементов.
Диск управления (нажмите)		<ul style="list-style-type: none"> • Отключает звук или приостанавливает воспроизведение. • Нажмите кнопку еще раз для включения звука или возобновления воспроизведения.
	—	Подтверждение выбора.
	—	Напрямую осуществляет вход в меню <BRIGHTNESS>. (Только KW-R400) (стр. 14)
iPod	—	Переключает на источник iPod. (Только KW-R500)
Кнопки с цифрами (1 - 6)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Выбирает запрограммированные станции. • Сохраняет текущую станцию на выбранную цифровую кнопку. (Удерживать) (стр. 8)
EQ	SOUND	Осуществляет выбор запрограммированного режима звучания. (стр. 14)
T/P 	—	<ul style="list-style-type: none"> • Включение или выключение функции резервного приема TA. (стр. 9) • Осуществляет вход в режим поиска РТУ. (Удерживать) (стр. 9) • Возврат к предыдущему меню. • Осуществляет выход из меню. (Удерживать)
		<ul style="list-style-type: none"> • Осуществляет выбор запрограммированной радиостанции. (стр. 8) • Осуществляет выбор папки MP3/WMA. (стр. 10)
		<ul style="list-style-type: none"> • Автоматически осуществляет поиск радиостанции. (стр. 8) • Осуществляет поиск радиостанции в ручном режиме. (Удерживать) • Выбор дорожки. (стр. 10, 11) • Быстрая перемотка дорожки вперед или назад. (Удерживать)

KW-R400 можно управлять, как описано здесь (с помощью продающегося отдельно пульта дистанционного управления). С этим изделием рекомендуется использовать пульт дистанционного управления RM-RK52.

Поиск радиостанции

- 1 Выберите <FM> или <AM>.
- 2 Автоматический поиск. (нажмите) Ручной поиск. (Удерживать)
После того как замигает надпись "M", повторно нажимайте кнопку.



Индикатор "ST" загорается при приеме стереосигнала FM-трансляции достаточного уровня.

Сохранение радиостанций в памяти

■ Программирование вручную

Можно сохранить 18 FM-радиостанций и 6 AM-радиостанций.

При прослушивании радиостанции...



Запрограммированный номер мигает, и отображается надпись "MEMORY". Текущая станция сохранена на выбранную цифровую кнопку (1 - 6).

----- или -----

- 1 (Удерживать)

Мигает надпись "PRESET MODE".

- 2 Выбор запрограммированного номера.



Запрограммированный номер мигает, и отображается надпись "MEMORY".

■ Автоматическое программирование (только FM) SSM (Strong-station Sequential Memory — последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

Можно запрограммировать до 18 радиостанций FM.

- 1 (Удерживать)

- 2
 - <TUNER>
 - <SSM>
 - <SSM 01 - 06>

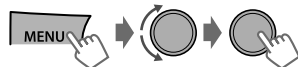
Мигает надпись "SSM". Когда все радиостанции будут сохранены, "SSM" перестанет мигать.

Чтобы запрограммировать <SSM 07 - 12>/<SSM 13 - 18>, повторите действия 1 и 2.

Выбор запрограммированной радиостанции



----- или -----



Выбрать запрограммированную радиостанцию можно также с помощью ▲/▼.

Установка таймера на радио

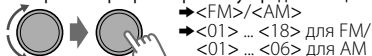
Вы можете включить запрограммированную радиостанцию в определенное время вне зависимости от текущего источника.

- 1 (Удерживать)

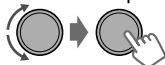
- 2
 - <TUNER>
 - <RADIO TIMER>
 - <OFF>/<ONCE>/<DAILY>

[OFF]	Отменяет таймер радио.
ONCE	Активирует один раз.
DAILY	Активирует ежедневно.

- 3 Выберите запрограммированную радиостанцию.



- 4 Установите время активации.



- 5 Нажмите **MENU**, чтобы выйти.

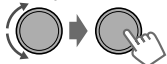
- загорается по завершении установки таймера радио.
- Можно установить только один таймер. Установка нового таймера автоматически отменит предыдущую настройку.
- Таймер радио не будет активирован, если изделие выключено, или если <AM> установлено на <OFF> после выбора радиостанции AM для таймера.

Следующие функции доступны только при прослушивании радиостанций FM Radio Data System.

Поиск любимых программ— поиск по типу программы (PTY)

1  (Удерживать)

2 Выберите код PTY.



Начнется поиск PTY.

Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода PTY, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

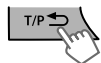
Коды PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка), DOCUMENT

Активация функции резервного приема TA/новостей

Резервный прием позволяет временно переключаться на передачу сообщений о движении на дорогах (TA) или новостей с любого источника, отличного от AM.

■ Резервный прием TA



Индикатор TP	Резервный прием TA
Горит	Изделие временно переключится на передачу сообщений о движении на дорогах (TA), если она доступна.
Мигает	Еще не активировано. Настройтесь на другую радиостанцию, транслирующую сигналы системы радиоданных (Radio Data System).

• Чтобы деактивировать, еще раз нажмите T/P .

■ Резервный прием NEWS

1  (Удерживать)

2  →<TUNER>
→<NEWS-STBY>
→<NEWS ON>

Изделие временно переключится на передачу новостей, если она доступна.

- В случае регулировки громкости в процессе приема сообщений о движении на дорогах или новостей настроенная громкость фиксируется в памяти автоматически. Она будет применена при следующем включении функции приема сообщений о движении на дорогах или новостей.

Отслеживание той же программы— сеть-отслеживающий прием

При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данный приемник автоматически настраивается на другую радиостанцию FM Radio Data System в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов.

1  (Удерживать)

2  →<TUNER>
→<AF-REG> *

[AF ON]	Переключается на другую радиостанцию. Программа может отличаться от принимаемой в данный момент программы (загорается индикатор AF).
AF-REG ON	Переключается на другую радиостанцию, транслирующую ту же программу (загорается индикатор AF).
OFF	Отмена.

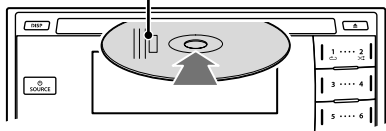
* AF-REG: Альтернативные частоты - по регионам

Автоматический выбор радиостанции— поиск программы

Если сигнал запрограммированной радиостанции, которую вы выбрали, слабый, изделие осуществит поиск другой радиостанции, транслирующей ту же программу, которая транслируется на запрограммированной радиостанции. <P-SEARCH> (стр. 17)

Воспроизведение CD/USB-устройства

Сторона с ярлыком



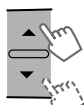
Источник сменяется на "CD" и начинается воспроизведение.

- Данное устройство может воспроизводить файлы формата MP3 и WMA, сохраненные на диски CD-R, CD-RW, а также на запоминающее устройство USB большой емкости (такое как USB-память и цифровой аудиопроигрыватель).
- Убедитесь в том, что созданы резервные копии всех важных данных. Мы не несем ответственности за любую потерю данных на запоминающем устройстве USB большой емкости во время использования данной системы.
- Извлеченный диск будет загружен заново, если его не вынуть в течение 15 секунд.
- Если не удается извлечь диск, см. стр. 3.



Источник сменяется на "USB" и начинается воспроизведение.

Выбор папки/дорожки



Выбирает папку.
(Для MP3/WMA)



- Выбор дорожки. (нажмите)
- Быстрая перемотка дорожки вперед или назад. (Удерживать)

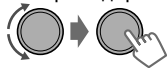
Выбор дорожки/папки в списке



2 Выберите папку.
(Для MP3/WMA)



3 Выберите дорожку.

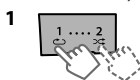


• Для MP3/WMA

Если на диске содержится много папок или дорожек, можно выполнить быстрый поиск нужной папки или дорожки, быстро вращая колесо управления.

Выбор режимов воспроизведения

В одно и то же время возможен выбор только одного из следующих режимов воспроизведения.

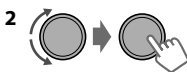


Нажмите **1** для REPEAT.
Нажмите **2** для RANDOM.
Нажмите еще раз, чтобы выйти.

----- или -----



<REPEAT> <=> <RANDOM>



REPEAT ↺

RPT OFF	Отменяет повторное воспроизведение.
TRACK RPT	Повтор текущей дорожки.
FOLDER RPT *	Повтор текущей папки.

RANDOM ↻

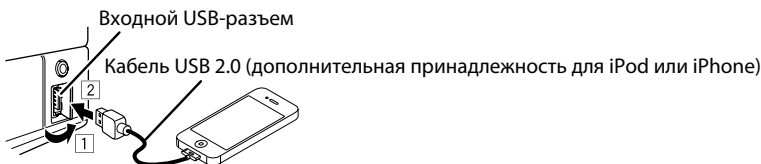
RND OFF	Отменяет произвольное воспроизведение.
FOLDER RND *	Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок.
ALL RND	Произвольное воспроизведение всех дорожек.

* Для MP3/WMA

iPod/iPhone

Только KW-R500

Воспроизведение iPod/iPhone



Источник сменяется на "USB" → "USB-IPOD" и начинается воспроизведение.

Выбор режима управления



⇨ <HEAD MODE>/<IPOD MODE>/<EXT MODE>

HEAD MODE	Управление воспроизведением iPod через устройство.
IPOD MODE	Управление воспроизведением iPod через проигрыватель iPod или iPhone.
EXT MODE	Позволяет любые аудиосигналы с iPod/iPhone.

- Вы также можете сменить настройку с помощью <IPOD SWITCH> в меню. (см. стр. 17)

Выбор дорожки

Применимо только под <HEAD MODE>/<IPOD MODE>.



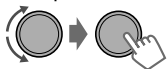
- Выбор дорожки или раздела. (нажмите)
- Быстрая перемотка дорожки вперед или назад. (Удерживать)

Выбор дорожки из списка

Применимо только под <HEAD MODE>.

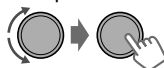


2 Выберите желаемый список.



PLAYLISTS ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS ↔
PODCASTS ↔ GENRES ↔ COMPOSERS ↔ (возврат в начало)

3 Выберите необходимую дорожку.

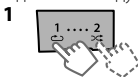


Повторяйте это действие до тех пор, пока не будет выбрана необходимая дорожка.

- Если в выбранном меню содержится много дорожек, можно выполнить быстрый поиск нужной дорожки, быстро вращая колесо управления.

Выбор режимов воспроизведения

Применимо только под <HEAD MODE>. В одно и то же время возможен выбор только одного из следующих режимов воспроизведения.

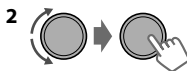


Нажмите **1** для REPEAT. Нажмите **2** для RANDOM. Нажмите еще раз, чтобы выйти.

----- или -----



<REPEAT> ↔ <RANDOM>



REPEAT ↺

ONE RPT	Функции, аналогичные функции "Repeat One" проигрывателя iPod.
ALL RPT	Функции, аналогичные функции "Repeat All" проигрывателя iPod.

RANDOM ↻

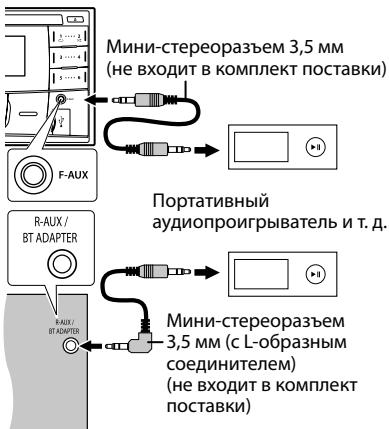
RND OFF	Отменяет произвольное воспроизведение.
SONG RND	Функции, аналогичные функции "Shuffle Songs" проигрывателя iPod.
ALBUM RND	Функции, аналогичные функции "Shuffle Albums" проигрывателя iPod.

- "ALBUM RND" не применимо для некоторых iPod/iPhone.

Внешние компоненты

Дополнительную информацию см. также в инструкциях, прилагаемых к внешним устройствам.

Воспроизведение внешнего компонента с переднего/заднего разъема AUX



- 1 Подключите к F-AUX на панели управления и/или R-AUX на задней панели.
- 2 Установите необходимый источник.
 - 1 MENU (Удерживать)
 - 2 → <SRC SELECT>
→ <F-AUX>/<R-AUX>
→ <F-AUX ON> или <R-AUX ON>
 - 3 Нажмите **MENU**, чтобы выйти.
- 3 Выберите <F-AUX> или <R-AUX>.
- 4 Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.



Используйте мини-стереоразъем с 3 контактами для обеспечения оптимального качества выходного аудиосигнала. В противном случае звук может прерываться или быть нечетким при прослушивании внешнего компонента.

Bluetooth®

Для операций с Bluetooth необходимо подключить адаптер Bluetooth, KS-BTA100 (продается отдельно) к дополнительному входному разъему (R-AUX/BT ADAPTER) на задней панели изделия. (☞ Руководство по установке/подключению)

KS-BTA100

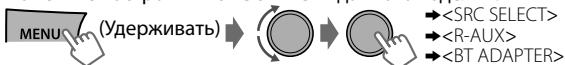


- Модель KS-BTA100 доступна не во всех странах. Свяжитесь со своим торговым представителем, у которого вы купили это изделие.
- Набор доступных функциональных возможностей зависит от подключенного устройства Bluetooth. Дополнительную информацию см. также в инструкциях, прилагаемых к устройству.

Подготовка

Дополнительную информацию о регистрации устройства Bluetooth см. в руководстве, прилагаемом к KS-BTA100.

- 1 Зарегистрируйте (соедините попарно) устройство Bluetooth с KS-BTA100.
- 2 Измените настройки <SRC SELECT> данного изделия.



- 3 Нажмите **MENU**, чтобы выйти.

Регулировка цвета подсветки

Только KW-R500

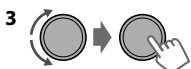
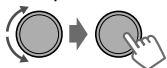


Выбор запрограммированного цвета

Вы можете выбрать запрограммированный цвет для <BUTTON ZONE>, <DISP ZONE> и <ALL ZONE> по отдельности.

1 **MENU** (Удерживать)

2 Выберите <COLOR>.



BUTTON ZONE	COLOR 01-29/USER/ COLOR FLOW 01-03*
DISP ZONE	* Цвет изменяется с различной скоростью.
ALL ZONE	

- Изначальный цвет: BUTTON ZONE [06], DISP ZONE [01], ALL ZONE [06].
- Если выбрано <ALL ZONE>, подсветка кнопок и дисплея будет заменена на текущий/выбранный цвет <BUTTON ZONE>.

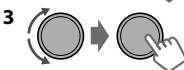
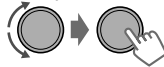
4 Нажмите **MENU**, чтобы выйти.

Сохранение выбранных настроек

Вы можете сохранить свой дневной и ночной цвет для <BUTTON ZONE> и <DISP ZONE> по отдельности.

1 **MENU** (Удерживать)

2 Выберите <COLOR SETUP>.



DAY COLOR	BUTTON ZONE	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите основной цвет <RED/GREEN/BLUE>, после чего отрегулируйте уровень <00-31>. Повторяйте это действие до тех пор, пока все три основных цвета не будут отрегулированы. • Ваша настройка автоматически сохраняется в "USER". • Если для всех основных цветов выбрано "00" для <DISP ZONE>, на дисплее ничего не отображается.
	DISP ZONE	
NIGHT COLOR	BUTTON ZONE	<ul style="list-style-type: none"> • Если для всех основных цветов выбрано "00" для <DISP ZONE>, на дисплее ничего не отображается.
	DISP ZONE	
MENU COLOR	ON	Изменяет подсветку дисплея и кнопок во время меню, поиска по списку и операций с режимом воспроизведения.
	OFF	

- NIGHT COLOR/DAY COLOR изменяется с помощью включения/выключения фар машины.

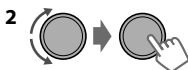
4 Нажмите **MENU**, чтобы выйти.

Регулировка яркости

Вы можете выбрать желаемую яркость для <BUTTON ZONE> и <DISP ZONE> по отдельности.



- Кнопка яркости доступна только на KW-R400.
- Для KW-R500, см. стр. 15.



BUTTON ZONE	BUTTON от 00 до 31
DISP ZONE	DISP от 00 до 31

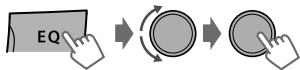
3 Нажмите **MENU**, чтобы выйти.

Регулировка звука

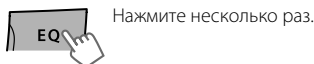
Данное изделие запоминает звуковые настройки, установленные для каждого источника.

Выбор запрограммированного звука

Можно выбрать запрограммированный режим звучания для каждого отдельного источника, соответствующий музыкальному жанру.



----- или -----



Нажмите несколько раз.

DYNAMIC → VOCAL BOOST → BASS BOOST →
USER → FLAT → NATURAL → (возврат в начало)

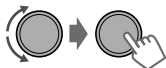
Сохранение выбранных настроек

Во время прослушивания можно отрегулировать и сохранить уровень тона каждого источника.

Легко управляемый эквалайзер



2 Настройте уровень.

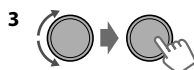


(По умолчанию: **[XX]**)

SUB.W*	от 00 до 08 [08]
BASS LVL**	от -06 до +06 [+05]
MID LVL	от -06 до +06 [00]
TRE LVL	от -06 до +06 [+05]

Настройки сохраняются, и активируется <USER>.

Профессиональный эквалайзер



Настройте элементы звучания для выбранного тона.

BASS (По умолчанию: **[XX]**)

Частота	60/80/[100]/200 Hz
Уровень	LVL от -06 до +06 [+05]
Q	[Q1.0]/Q1.25/Q1.5/Q2.0

MIDDLE

Частота	0.5/[1.0]/1.5/2.5 kHz
Уровень	LVL от -06 до +06 [00]
Q	Q0.75/Q1.0/[Q1.25]

TREBLE

Частота	10.0/[12.5]/15.0/17.5 kHz
Уровень	LVL от -06 до +06 [+05]
Q	[Q FIX]

4 Повторите действия 2 и 3 для настройки других тонов.

Настройки сохраняются, и активируется <USER>.

5 Нажмите **MENU**, чтобы выйти.

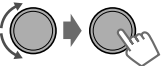
* Доступно только когда <L/O MODE> установлен на <SUB.W>. (см. стр. 16)

** Доступно только когда <HPF> установлен на <OFF>. (см. стр. 16)


Операции с меню




1  (Удерживать)

Если в течение 60 секунд не будет введена ни одна команда, операция будет отменена.

2 

3 При необходимости повторите действие 2.

- Для возврата в предыдущее меню нажмите **T/P** .
- Для выхода из меню нажмите **DISP** или **MENU**.







Элемент меню		Выбираемая настройка (По умолчанию: [XX])
DEMO		Для настроек  стр. 4.
CLOCK	CLOCK SET	
	24H/12H	
	CLOCK ADJ *1 (Настройка часов)	[AUTO]: Встроенные часы синхронизированы с данными часов, полученными со станции FM Radio Data System. OFF: Отмена.
COLOR		Для настроек  стр. 13. (Только KW-R500)
COLOR SETUP		
DIMMER	DIMMER SET	Выбирает подсветку кнопок и дисплея, отрегулированную в настройке <BRIGHTNESS>. [AUTO]: Сменяется с настроек дня на настройки ночи при включении/выключении фар автомобиля. *2 ON: Выбирает ночные настройки. OFF: Выбирает дневные настройки.
	BRIGHTNESS *3	DAY/NIGHT: Настройки яркости для ночной и дневной подсветки дисплея и кнопок. BUTTON ZONE/DISP ZONE: Устанавливает уровень яркости 00 — 31 .
DISPLAY	SCROLL *4	[ONCE]: Однократная прокрутка отображаемой информации. AUTO: Повторная прокрутка (через 5-секундные интервалы). OFF: Отмена.
	TAG DISPLAY	[ON]: Отображение информации о тегах во время воспроизведения дорожек MP3/WMA. OFF: Отмена.
PRO EQ		Для настроек  стр. 14.

- *1 Входит в силу только при получении данных часов.
- *2 Необходимо подключение провода регулятора освещенности. (См. "Руководство по установке/подключению".) Эта настройка может работать неправильно в некоторых автомобилях (в особенности в тех, которые оснащены диском управления затемнением). В этом случае измените значение настройки на любое другое, отличное от <DIMMER AUTO>.
- *3 По умолчанию:
KW-R500: DAY [31]/NIGHT [11]
KW-R400: DAY (BUTTON ZONE [25], DISP ZONE [31])/NIGHT (BUTTON ZONE [9], DISP ZONE [12])
- *4 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

Операции с меню

Элемент меню	Выбираемая настройка (По умолчанию: [XX])
FADER *5*6	R06 — F06 [00] : Настройка выходного баланса передних и задних динамиков.
BALANCE *6	L06 — R06 [00] : Настройка выходного баланса левых и правых динамиков.
LOUD (Громкость)	ON : Увеличьте низкие и высокие частоты для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости. [OFF] : Отмена.
VOL ADJUST (Регулировка громкости)	-05 — +05 [00] : Запрограммируйте уровень громкости для каждого источника в соответствии с уровнем громкости FM. Перед настройкой выберите источник, который необходимо настроить. (Отображается "VOL ADJ FIX", если выбрано "FM".)
L/O MODE (Режим выхода линии)	Выберите, подключены ли разъемы LINE OUT (REAR) на задней панели к динамикам или сабвуферу через внешний усилитель. SUB.W : Сабвуфер [REAR] : Динамики
SUB. W *7 (Сабвуфер)	OFF : Отмена. [ON] : Включает вывод сабвуфера.
SUB.W LPF *8 (Фильтр нижних частот сабвуфера)	LOW 55Hz/MID 85Hz/[HIGH 120Hz] : Аудиосигнал с частотами ниже 55 Гц/85 Гц/120 Гц посылаются на сабвуфер.
SUB.W LEVEL *8 (Уровень сабвуфера)	00 — 08 [08] : Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.
HPF *8 (Фильтр высоких частот)	ON : Включение настройки пропускного фильтра высоких частот "High Pass Filter". Низкочастотные сигналы выключаются на передних или задних динамиках. [OFF] : Отключение. (Все сигналы передаются в передние или задние динамики.)
BEEP (Тоновый сигнал при нажатии клавиш)	[ON]/[OFF] : Включение/выключение сигнала нажатия клавиш.
TEL MUTING *9 (Отключение звука телефона)	ON : Выключает звуки изделия при использовании системы сотовой связи (не подключенного через адаптер Bluetooth KS-BTA100). [OFF] : Отмена.
AMP GAIN (Усиление усилителя)	LOW POWER : Устанавливает максимальный уровень громкости на 30. (Если максимальная входная мощность каждого динамика меньше 50 Вт, выберите эту настройку, чтобы предотвратить повреждение динамиков.) [HIGH POWER] : Максимальный уровень громкости – 50.

- *5 При использовании системы с двумя динамиками установите для уровня баланса значение "00".
- *6 Эта настройка не влияет на выходной сигнал сабвуфера.
- *7 Отображается только в том случае, если параметр <L/O MODE> имеет значение <SUB.W>.
- *8 Отображается только в том случае, если параметр <SUB.W> имеет значение <ON>.
- *9 Чтобы активировать эту функцию, выберите <SRC SELECT>⇒<R-AUX>⇒<R-AUX ON>/<R-AUX OFF>.

Элемент меню	Выбираемая настройка (По умолчанию: [XX])	
TUNER	SSM	Для настроек  стр. 8. (Отображается только в том случае, если в качестве источника выбрано "FM".)
	AF-REG *10	Для настроек  стр. 9.
	NEWS-STBY *10 (Ожидание новостей)	ON/[OFF]: Включение или выключение функции резервного приема NEWS. (Отображается только в том случае, если в качестве источника выбрано "FM".) ( стр. 9)
	P-SEARCH *10 (поиск программы)	SEARCH ON/[SEARCH OFF]: Активирует поиск программ (если для параметра <AF-REG> установлено значение <AF ON> или <AF-REG ON>) или деактивирует его.
	MONO (Монофонический режим)	Отображается только в том случае, если в качестве источника выбрано "FM". [OFF]: Активирует прием FM в стерео. ON: Прием FM улучшается, но стереоэффект будет потерян.
	IF BAND (Полоса промежуточных частот)	[AUTO]: Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от соседних радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта). WIDE: Могут возникать интерференционные помехи от соседних радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.
RADIO TIMER	Для настроек  стр. 8.	
IPOD SWITCH (Рычаг управления iPod/iPhone)	[HEAD MODE]/IPOD MODE/EXT MODE: Для настроек  стр. 11. (Отображается только в том случае, если в качестве источника выбрано "USB-IPOD".) (Только KW-R500)	
SRC SELECT	AM *11	[ON]/[OFF]: Активирует или деактивирует "AM" в выборе источника.
	F-AUX *11 (Передний дополнительный вход)	[ON]/[OFF]: Активирует или деактивирует "F-AUX" в выборе источника.
	R-AUX *11 (Задний дополнительный вход)	ON/OFF: Активирует или деактивирует "R-AUX" в выборе источника. [BT ADAPTER]: Выберите, подключен ли задний дополнительный входной разъем к адаптеру Bluetooth, KS-BTA100 ( стр. 12). Название источника изменяется на "BT AUDIO".

*10 Только для радиостанций FM Radio Data System.

*11 Отображается только в том случае, если для изделия выбран источник, отличный от соответствующего источника "AM/F-AUX/R-AUX/BT AUDIO".

Информация о дисках

Данное изделие обеспечивает воспроизведение только следующих компакт-дисков:



На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.

■ Невоспроизводимые диски

- Диски некруглой формы.
- Диски, записанная поверхность которых окрашена, или диски со следами загрязнений.
- Записываемые и перезаписываемые диски, которые не были финализированы. (Информацию о финализации дисков см. в руководстве по программе записи на диски и в руководстве по эксплуатации записывающего устройства.)
- 8-сантиметровые CD. Попытка вставки диска с помощью адаптера может привести к неисправности устройства. Если диск вставлен, также могут возникнуть проблемы проблемы при его извлечении.

■ Обращение с дисками

- Не касайтесь записанной поверхности диска.
- Не приклеивайте на диск клейкую ленту и т. п. и не используйте диск с приклеенной на него лентой.
- Не используйте никакие дополнительные принадлежности для диска.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к его краю.
- Для очистки диска используйте сухую силиконовую или иную мягкую ткань. Не используйте какие-либо растворители.
- При извлечении дисков из устройства держите их горизонтально.
- Перед установкой диска уберите любые шероховатости центрального отверстия или внешнего края диска.

■ Воспроизведение двустороннего диска

Сторона диска "DualDisc", отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

Об аудиофайлах

■ Воспроизводимые файлы

- Файлы с расширением: MP3(.mp3), WMA(.wma)
- Скорость передачи данных:
MP3: 8 кбит/с - 320 кбит/с
WMA: 32 кбит/с - 192 кбит/с
- Частота дискретизации:
MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц, 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц
WMA: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц
- Файлы переменной скорости в битах (VBR). (Время воспроизведения для файлов VBR будет отображено неправильно.)

■ Невоспроизводимые файлы

- Файлы MP3:
- записанные в формате MP3i и MP3 PRO
- записанные в несовместимом формате
- в формате Layer 1/2
- Файлы WMA:
- записанные в форматах "без потерь" (lossless), "профессиональный" (professional) и "голос" (voice)
- в формате, отличном от Windows Media® Audio
- защищенные от копирования файлы с помощью средств управления цифровыми правами (DRM)
- Файлы, содержащие данные, например AIFF, ATRAC3 и т.д.

■ Максимально допустимое число символов для названия файла/папки

Различается в зависимости от используемого формата (включает 4 символа расширения файла - <.mp3> или <.wma>).

- ISO 9660 Level 1 и 2: 64 символа
- Romeo: 64 символа
- Joliet: 32 символа
- Длинное имя файла Windows: 64 символа

■ Прочее

- Данное устройство может отображать теги WMA и теги ID3 версии 1,0/1,1/2,2/2,3/2,4 (для формата MP3).
- Функция поиска выполняется, но скорость поиска не является постоянной.

О USB-устройстве

- При подключении с помощью кабеля USB используйте кабель USB 2.0.
- Подключение компьютера или портативного жесткого диска к входному USB-разъему устройства невозможно.
- К приемнику можно подключить только одно запоминающее устройство USB. Не используйте концентратор USB.
- Приемник не поддерживает использование USB-устройств со специальными функциями, например с функциями защиты данных.
- Не используйте USB-устройства с двумя или несколькими разделами.
- Приемник не распознает устройства USB с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и номинальным током свыше 1 А.
- Данное устройство может не распознать карту памяти, установленную в USB-устройство чтения карт.
- Приемник может неправильно воспроизводить файлы с устройства USB при использовании удлинителя USB.
- В зависимости от конфигурации устройств USB и коммуникационных портов некоторые устройства USB могут быть подключены неправильно, или соединение может быть потеряно.
- При работе с некоторыми видами USB-устройств возможна неправильная работа и сбои питания.
- Максимальное количество символов для следующих элементов ограничено:
 - Имена папок: 63 символа
 - Имена файлов: 63 символа
 - Тер MP3: 60 символа
 - Тер WMA: 60 символа
- Данное устройство может распознавать до 65 025 файлов, 255 папок (255 файлов в папке, включая папку без неподдерживаемых файлов) и 8 иерархий.

Внимание

- Не отключайте и не подключайте несколько раз устройство USB, когда на дисплее отображается надпись "READING".
- Электростатический разряд при подключении устройства USB может привести к нарушению воспроизведения устройства. В этом случае отсоедините устройство USB, а затем перенастройте данное устройство и устройство USB.
- Не оставляйте устройство USB в автомобиле и не подвергайте воздействию прямого солнечного света и высокой температуры. Несоблюдение указанных правил может привести к деформации или повреждению устройства.

Об iPod/iPhone

- iPod/iPhone, которые можно подключить к данному изделию:
 - iPod touch (4-е поколения)
 - iPod touch (3-е поколения)
 - iPod touch (2-е поколения)
 - iPod touch (1-е поколения)
 - iPod classic
 - iPod video (5-е поколения)*
 - iPod nano (6-е поколения)
 - iPod nano (5-е поколения)
 - iPod nano (4-е поколения)
 - iPod nano (3-е поколения)
 - iPod nano (2-е поколения)
 - iPod nano (1-е поколения)*
 - iPhone 4
 - iPhone 3GS
 - iPhone 3G
 - iPhone
- *<IPOD MODE>/<EXT MODE> не применимы.
- Просмотр видеофайлов в меню "Videos" в режиме <HEAD MODE> невозможен.
- Порядок отображения песен в меню выбора данного устройства может отличаться от порядка песен в проигрывателе iPod.
- При работе с проигрывателем iPod/iPhone некоторые операции могут выполняться неправильно или не так, как предполагалось. В этом случае см. веб-узел компании JVC:
<<http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html>> (только веб-сайт на английском языке).

Примечание о товарных знаках и лицензиях

- Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Устранение проблем

Симптомы	Способы устранения/Причины
■ Общие сведения	
Отсутствие звука, прерывающийся звук или статические помехи.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте шнуры, антенну и кабельные соединения. • Проверьте состояние диска, подключенного устройства и записанных дорожек.
На дисплее появляется надпись "MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT"/"WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" и невозможно осуществить какие-либо операции.	Прежде чем перезапустить изделие убедитесь, что питающие провода динамиков должным образом изолированы лентой. (☞ стр. 3) Если сообщение не появляется, обратитесь к своему представителю компании JVC по автомагнитолам или в компанию, поставляющую наборы.
Приемник не работает.	Выполните сброс устройства. (☞ стр. 3)
Не удается выбрать источник.	Проверьте настройку <SRC SELECT>. (☞ стр. 17)
Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	Приемник может отображать только буквы (верхнего регистра), цифры и ограниченное число символов.
■ FM/AM	
Автоматическое программирование SSM не работает.	Сохраните радиостанции вручную.
■ CD/USB/iPod/iPhone	
На дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT".	Нажмите [▲] и вставьте диск правильно.
На дисплее появляется надпись "IN DISC".	Правильное извлечение диска невозможно. Убедитесь в отсутствии блокирования загрузочного отсека.
На дисплее продолжает мигать сообщение "READING".	<ul style="list-style-type: none"> • Для чтения требуется более длительное время. Не используйте многоуровневую иерархическую структуру и много папок. • Заново вставьте диск или переподключите устройство USB.
Дорожки/папки не воспроизводятся в необходимом порядке.	Порядок воспроизведения определяется именами файлов (USB) или порядком записи файлов (диск).
Время от начала воспроизведения неправильное.	Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек на диск.
На дисплее появляется надпись "NOT SUPPORT" и дорожка пропускается.	Убедитесь в том, что дорожка имеет формат, поддерживаемый для воспроизведения.
<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее мигает надпись "CANNOT PLAY". • Изделие не распознает подключенное устройство. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, совместимо ли подключенное устройство с данным изделием. (USB: ☞ стр. 21) (iPod/iPhone: ☞ стр. 19) • Убедитесь, что на устройстве содержатся файлы в совместимых форматах. (☞ стр. 18) • Заново подключите устройство.
Проигрыватель iPod/iPhone не включается или не работает. *	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте соединение между iPod/iPhone и данным изделием. • Отсоедините и перезапустите iPod/iPhone с помощью полной перезагрузки. Дополнительную информацию о перезапуске iPod/iPhone см. в прилагаемом к нему руководстве. • Проверьте правильность настройки <IPOD SWITCH>. (☞ стр. 11)

* Только для модели KW-R500.

Технические характеристики

■ БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА

Максимальная выходная мощность	50 Вт на каждый канал
Длительная выходная мощность (RMS)	20 Вт на канал в при 4 Ω, от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 1% общего гармонического искажения.
Импеданс нагрузки	4 Ω (допустимо от 4 Ω до 8 Ω)
Частотная характеристика	от 40 Гц до 20 000 Гц
Отношение сигнал/помеха	70 дБ
Уровень/сопротивление линейного выхода или сабвуфера	Нагрузка 2,5 В/20 кΩ (полная шкала)
Импеданс выходного сигнала	≤ 600 Ω

■ БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА

FM	Диапазон частот	от 87,5 МГц до 108,0 МГц
	Полезная чувствительность	9,3 дБф (0,8 μВ/75 Ω)
	50 дБ пороговая чувствительность	16,3 дБф (1,8 μВ/75 Ω)
	Альтернативная отстройка (400 кГц)	65 дБ
	Частотная характеристика	от 40 Гц до 15 000 Гц
	Разделение стереоканалов	40 дБ
AM	Диапазон частот	СВ: от 531 кГц до 1 611 кГц ДВ: от 153 кГц до 279 кГц
	Чувствительность/Избирательность	СВ: 20 μВ/40 дБ, ДВ: 50 μВ

■ БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Система обнаружение сигнала	Бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)
Число каналов	2 канала (стерео)
Частотная характеристика	от 5 Гц до 20 000 Гц
Отношение сигнал/помеха	98 дБ
Коэффициент детонации	В пределах допусков измерительной аппаратуры

■ БЛОК USB

Стандартный USB	USB 1.1, USB 2.0
Скорость передачи данных (полная)	Максимум 12 Мбит/с
Совместимое устройство	Запоминающее устройство большой емкости
Совместимая файловая система	FAT 32/16/12
Формат воспроизводимого звука	MP3/WMA
Максимальная подача тока	5 В пост. тока ≡ 1 А

■ ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Электрическое питание (Рабочее напряжение)	Постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)	
Система заземления	Отрицательное заземление	
Допустимая рабочая температура	от 0°C до +40°C	
Габариты (Ш × В × Г)	Монтажный размер	Около 182 мм × 111 мм × 160 мм
	Размер панели	Около 188 мм × 117 мм × 18 мм
Масса	1,8 кг (без дополнительных принадлежностей) (KW-R500) 1,7 кг (без дополнительных принадлежностей) (KW-R400)	

Данные могут быть изменены без уведомления.

Дякуємо за придбання продукції JVC.

Перед роботою уважно ознайомтеся з усіма інструкціями; досягти найкращої роботи пристроєм можна тільки добре розуміючи їх.

■ ВАЖЛИВО ДЛЯ ЛАЗЕРНИХ ПРИСТРОЇВ

1. ЛАЗЕРНИЙ ПРИСТРІЙ КЛАСУ 1
2. **УВАГА:** Не відкривайте верхню кришку. В пристрої немає частин, які міг би обслуговувати користувач; будь-яке обслуговування має виконуватися кваліфікованим сервісним спеціалістом.
3. **УВАГА:** У відкритому вигляді існує небезпека видимого та/або невидимого випромінювання, притаманного лазерним продуктам класу 1M. Не вдивляйтеся безпосередньо або за допомогою оптичних інструментів.
4. РОЗТАШУВАННЯ МАРКУВАННЯ: ЗАПОБІЖНЕ МАРКУВАННЯ ЗЗОВНІ ПРИСТРОЮ.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRALEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 ここを開くと有害 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学器械で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FMA 21 CFR (ENG)
--	--	---	--	--	--



Акумулятор

Вироби

Інформація для користувачів стосовно утилізації старого обладнання та батарей

[Тільки для Європейського Союзу]

Ці позначки вимагають, щоб після закінчення терміну служби вироб та батарея, відмічені нею, не були утилізовані як звичайні хатні відходи. Якщо виникла необхідність у ліквідації даного виробу та батареї, дотримуйтеся відповідних вимог чинного державного законодавства, а також правил вашої країни та місцевих органів самоврядування.

Ліквідуючи ці вироби належним чином, ви допомагаєте зберігати природні ресурси і запобігати можливому негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Увага:

Знак Pb під позначкою для батарей вказує на те, що дана батарея містить свинець.

■ Обережно!

Перед тим, як працювати з пристроєм, зупиніть автомобіль.

■ Застереження:

Рівень гучності має бути таким, щоб можна було чути звуки ззовні автомобіля. Надмірна гучність під час їзди за кермом може спричинити аварію. Не використовуйте пристрій USB або iPod/iPhone, якщо це може заважати безпеці керування.

■ Попередження щодо налаштування гучності:

Цифрові пристрої (CD/USB) роблять невисокий рівень звуку в порівнянні з іншими джерелами. Щоб запобігти пошкодженню гучномовців при раптовому збільшенні рівня вихідного сигналу, зменшіть гучність перед початком відтворення з цих джерел цифрового звуку.

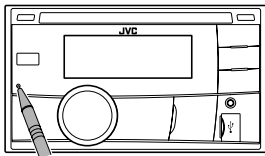
■ Температура в автомобілі:

Залишивши машину на тривалий час у жарку чи холодну погоду, перед роботою з пристроєм зачекайте, поки температура в автомобілі не стане нормальною.

■ Конденсація вологи:

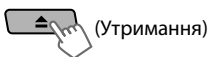
Якщо автомобіль обладнаний кондиціонером, на лінзах лазера може конденсуватися волога. Це може бути причиною збоїв при відтворенні компакт-диска. У такому випадку вийміть диск і зачекайте, доки волога випарується.

Перезавантаження пристрою



Будуть також стерті зроблені вами настройки.

Примусове виймання диска



- Виймаючи диск, не впусіть його на підлогу.
- Якщо цей спосіб не спрацьовує, перезавантажте пристрій.

Обслуговування

Очищення пристрою

Забруднення з панелі видаляють сухим силіконом або м'якою тканиною. Недотримання цієї вимоги може спричинити пошкодження пристрою.

Зміст

Підготовка	4
Скасування показів на дисплеї	
Встановлення годинника	
Дистанційний блок керування	5
Основні функції	6
Радіо	8
CD/USB	10
iPod/iPhone (Тільки KW-R500)	11
Зовнішні компоненти	12
Bluetooth®	12
Налаштування кольорів підсвічування (Тільки KW-R500)	13
Регулювання яскравості	14
Регулювання звуку	14
Робота з меню	15
Додаткова інформація	18
Пошук та усунення несправностей	20
Характеристики	21

Як читати посібник:

- Посібник здебільшого містить інформацію про операції, що виконуються за допомогою кнопок на панелі керування.
- < > вказує дані, що відображаються на панелі керування.
- [XX] демонструє початкову настройку позиції меню.

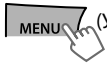






Компанія JVC встановлює термін служби виробів JVC, що дорівнює 7 рокам, за умови дотримання правил експлуатації. Експлуатацію даного виробу може бути продовжено після закінчення терміну служби.

Але ми радимо Вам звернутись до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC для перевірки стану даного виробу. Також, якщо є потреба утилізації цього виробу, зверніться за консультацією до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC.














Підготовка

Скасування показів на дисплеї

Відображення даних на екрані завжди ввімкнено, якщо ви не скасуєте цю функцію.

- 1  (Утримання) 
- 2  
(Початкове налаштування)
- 3 Виберіть <DEMO OFF>.   → 
- 4 Натисніть на **MENU**, щоб вийти.

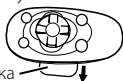
Встановлення годинника

- 1  (Утримання) 
- 2 Виберіть <CLOCK>.   → 
- 3 Виберіть <CLOCK SET>.  → 
- 4 Налаштування годин.   → 
(Початкове налаштування)
- 5 Налаштування хвилин.   → 
- 6 Виберіть <24H/12H>.   → 
- 7 Оберіть <24 HOUR> або <12 HOUR>.
- 8 Натисніть на **MENU**, щоб вийти.

Дистанційний блок керування

Підготовка

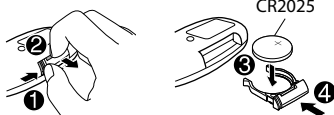
Перед першим використанням пульта дистанційного керування необхідно витягнути ізоляційну вставку.



Ізоляційна вставка

Заміна літєвої таблеткової батареї

- Якщо знижується ефективність дії пульта дистанційного керування, замініть батарею.



Застереження:

- При неналежній заміні батареї має місце ризик вибуху. Замінити батарею лише тим самим типом або його еквівалентом.
- Не дозволяється піддавати батарею впливу надмірного нагріву, як, наприклад, сонячного проміння, вогню і т. п.

Обережно!

- Не встановлюйте ніякі інші батареї, окрім CR2025 або її еквіваленту.
- Не залишайте пульт дистанційного керування у місцях дії прямого сонячного випромінювання (таких як приладова дошка) на тривалий час.
- Зберігайте батареї в місцях, недоступних для дітей.
- Не перезаряджайте батарею, не замикайте її на коротко, не розбирайте, не нагрівайте й не піддавайте дії вогню.
- Не зберігайте батарею разом з іншими металевими предметами.
- Не тикайте в батарею пінцетом або іншими інструментами.
- Викидаючи батарею або зберігаючи її, обгорніть її ізоляційною стрічкою.

Даний пристрій оснащено блоком дистанційного керування. Для більш детальної інформації дивіться інструкцію, що входить до комплекту постачання адаптеру дистанційного керування.

Основні функції

Панель керування KW-R500

Дистанційний блок керування (Виключно для KW-R500)



- Дистанційний датчик Додаткове вхідне гніздо AUX на передній панелі
- Спрямуйте дистанційне керування безпосередньо на датчик.
 - НЕ піддавайте дії прямих сонячних променів.

Інформація на екрані



Змінює інформацію, що відображається на дисплеї. (Натиснення)
Прокручує інформацію, що наразі відображається на екрані. (Утримання)

Джерело	Екран
Радіо	Станція не стандарту Radio Data System: Частота ↔ Годинник Станція стандарту FM Radio Data System: Назва станції (PS) → Частота → Тип програми (PTY) → Годинник → (назад до початку)
CD/USB	Назва альбому/Виконавець* → Назва треку* → № треку/Час програвання → № треку/Годинник → (назад до початку)
iPod/iPhone (HEAD MODE/ IPOD MODE) *1	* Для звичайних CD-дисків або незаписаних дисків виводиться напис "NO NAME".
iPod/iPhone (EXT MODE) *1	EXT MODE ↔ Годинник
Зовнішні компоненти (AUX)	F-AUX або R-AUX ↔ Годинник
Bluetooth аудіопередавач	BT AUDIO ↔ Годинник

*1 Виключно для KW-R500.

Коли ви натискаєте або утримуєте наступну кнопку(кнопки)...

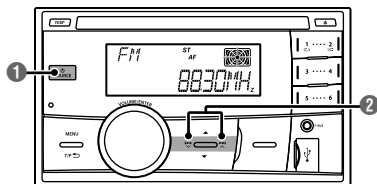
Панель керування	Дистанційний блок керування	Загальна функція
 SOURCE	—	<ul style="list-style-type: none"> • Увімкнення. • Вимкнення. (Утримання) • Натисніть на кнопку  SOURCE, що розташована на панелі керування, та поверніть ручку керування не більше ніж через 2 секунди, щоб вибрати джерело.
	SOURCE	Щоб вибрати джерело, натискайте кілька разів.
Ручка керування (при повертанні)	VOL - / +	Регулювання рівня гучності.
	—	Вибір пунктів.
Ручка керування (натиснення)		<ul style="list-style-type: none"> • Вимкнення звуку або встановлення паузи відтворення. • Натисніть на кнопку ще раз, щоб повернути звук або відновити відтворення.
	—	Підтвердження вибору.
	—	Прямий вхід до меню <BRIGHTNESS>. (Тільки KW-R400) (☞ стор. 14)
iPod	—	Перемикання на iPod. (Тільки KW-R500)
Кнопки з цифрами (1 - 6)	—	<ul style="list-style-type: none"> • Вибір попередньо встановленої станції. • Закріплює поточну станцію за вибраною кнопкою з цифрою. (Утримання) (☞ стор. 8)
EQ	SOUND	Вибір попередньо встановленого режиму звуку. (☞ стор. 14)
T/P 	—	<ul style="list-style-type: none"> • Ввімкнення/вимкнення прийому повідомлень про стан дорожнього руху в режимі очікування. (☞ стор. 9) • Вхід до режиму пошуку РТУ. (Утримання) (☞ стор. 9) • Повернення до попереднього меню. • Вихід з меню. (Утримання)
		<ul style="list-style-type: none"> • Вибір запрограмованої станції. (☞ стор. 8) • Вибір папки MP3/WMA. (☞ стор. 10)
		<ul style="list-style-type: none"> • Автоматичний пошук станції. (☞ стор. 8) • Пошук станції вручну. (Утримання) • Вибір доріжки. (☞ стор. 10, 11) • Швидкий пошук вперед або назад потрібної доріжки. (Утримання)

KW-R400 може керуватися дистанційно за наведеними тут інструкціями (за допомогою пульта дистанційного керування, який можна придбати окремо). Ми рекомендуємо для вашої системи користуватись пультом дистанційного керування RM-RK52.

Радіо

Пошук станції

- 1 Оберіть <FM> або <AM>.
- 2 Автоматичний пошук. (Натиснення) Пошук вручну. (Утримання)
Миготить "M", потім натисніть кнопку ще раз.



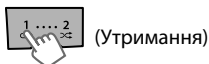
"ST" загоряється, коли від радіостанції FM-стерео є прийом сигналу достатньої потужності.

Збереження станції в пам'яті

Запам'ятовування станції в ручному режимі

Є можливість запрограмувати до 18 станцій діапазону FM та 6 станцій діапазону AM.

Під час прослуховування станції...



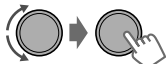
Миготить записаний номер та з'являється "MEMORY". Поточна станція закріплена за вибраною кнопкою з цифрою (1 - 6).

----- або -----

- 1 (Утримання)

Починає блимати "PRESET MODE".

- 2 Оберіть записаний номер.



Миготить записаний номер та з'являється "MEMORY".

Автоматичне попереднє встановлення (тільки FM) SSM (Послідовна пам'ять станцій з потужним сигналом)

Є можливість запрограмувати до 18 станцій діапазону FM.

- 1 (Утримання)

- 2 → →
→ <TUNER>
→ <SSM>
→ <SSM 01 - 06>

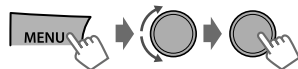
Починає блимати "SSM". Коли всі станції будуть збережені, "SSM" перестає блимати.

Щоб встановити <SSM 07 - 12>/<SSM 13 - 18>, повторіть кроки 1 та 2.

Вибір запрограмованої станції



----- або -----



Ви також можете вибрати попередню встановлену станцію за допомогою ▲ / ▼.

Встановлення таймера радіо

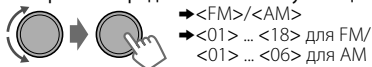
Ви можете налаштуватися на попередню встановлену станцію, незалежно від поточного джерела.

- 1 (Утримання)

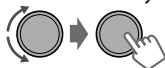
- 2 → →
→ <TUNER>
→ <RADIO TIMER>
→ <OFF>/<ONCE>/<DAILY>

[OFF]	Вимкнення таймера радіо.
ONCE	Увімкнення один раз.
DAILY	Увімкнення щоденно.

- 3 Виберіть попередню встановлену станцію.



- 4 Встановіть час увімкнення.




- 5 Натисніть на **MENU**, щоб вийти.

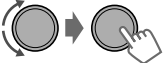
- загоряється після встановлення таймера радіо.
- Встановити можна тільки один таймер. Встановлення нового таймера призведе до скасування попереднього налаштування.
- Таймер радіо не увімкнеться, якщо пристрій вимкнено, або якщо <AM> встановлено на <OFF> після вибору AM-станції для таймера.

Наступні функції доступні лише для станцій FM Radio Data System.

Пошук улюблених програм— пошук типу програми (PTY)

1  (Утримання)

2 Виберіть код PTY.



Почнеться пошук PTY.

Якщо буде знайдена станція, що транслює програму з тим самим PTY-кодом, що обраний вами, відбудеться налаштування на цю станцію.

Коди PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музика), ROCK M (музика), EASY M (музика), LIGHT M (музика), CLASSICS, OTHER M (музика), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музика), OLDIES, FOLK M (музика), DOCUMENT

Ввімкнення прийому повідомлень про стан дорожнього руху/новин в режимі очікування

Функція прийому в режимі очікування дозволяє тимчасово переключатись у режим повідомлень про стан дорожнього руху (TA) або програму НОВИН з будь-якого джерела, крім діапазонів AM.


Прийм повідомлень про стан дорожнього руху в режимі очікування



Індикатор TP	Прийом повідомлень про стан дорожнього руху в режимі очікування
Загорається	Пристрій тимчасово переключиться на повідомлення про стан дорожнього руху (TA), якщо доступне.
Блимає	Ще не ввімкнено. Переключиться на іншу станцію, що працює зі сигналами стандарту Radio Data System.

• Щоб вимкнути, натисніть на T/P  ще раз.

Прийм НОВИН в режимі очікування

1  (Утримання)


2  →<TUNER>
→<NEWS-STBY>
→<NEWS ON>

Пристрій тимчасово переключиться на програму новин, якщо доступно.

• Якщо рівень гучності був налаштований під час прийняття новин або інформації про дорожню ситуацію, то параметри будуть збережені автоматично. Вони застосовуватимуться наступного разу під час включення повідомлень про стан дорожнього руху або новин.

Відстеження однієї програми—Прийом з мережевим відстеженням

При перетинанні місцевості, де якість FM-прийому недостатня, система автоматично налаштується на іншу FM-станцію з послугою Radio Data System тієї ж радіомережі, яка, можливо, транслює ту ж саму програму, але з більш потужним сигналом.

1  (Утримання)


2  →<TUNER>
→<AF-REG> *

[AF ON]	Перемикання на іншу станцію. Програма якої може відрізнитися від тієї, що приймається (індикатор AF загоряється).
AF-REG ON	Перемикання на іншу станцію, яка транслює таку саму програму (індикатор AF загоряється).
OFF	Скасовує.

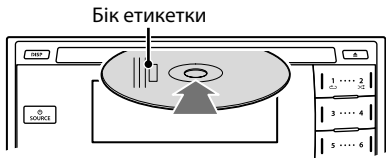
* AF-REG: Альтернативні частоти-регіональні

Автоматичний вибір радіостанції—Пошук програми

Якщо сигнали вибраної попередньо встановленої станції будуть слабкими, пристрій виконуватиме пошук іншої станції, що транслює таку саму програму.

<P-SEARCH>  стор. 17)

Відтворення з пристрою CD/USB



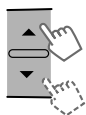
Джерело змінюється на "CD" та починається відтворення.



Джерело змінюється на "USB" та починається відтворення.

- Пристрій може відтворювати файли у форматі MP3/WMA, що зберігаються на CD-R, CD-RW та USB-пристрої (наприклад, пам'ять USB і цифровий аудіопрогравач тощо).
- Зробіть резервну копію всіх важливих даних. Ми не беремо жодної відповідальності за втрату даних з USB-носія під час використання цієї системи.
- Висунутий диск, що не буде витягнутий протягом 15 секунд, буде автоматично завантажений назад.
- Якщо не вдається витягнути диск, стор. 3.

Вибір папки/доріжки

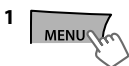


Вибір папки.
(Для MP3/WMA)

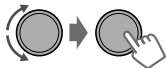


- Вибір доріжки. (Натиснення)
- Швидкий пошук вперед або назад потрібної доріжки. (Утримання)

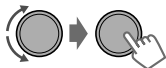
Вибір доріжки/папки зі списку



2 Виберіть папку.
(Для MP3/WMA)



3 Виберіть доріжку.



• Для MP3/WMA

Якщо диск містить багато папок або доріжок, ви можете прискорити пошук необхідної папки або доріжки за допомогою більш швидкого прокручування ручки керування.

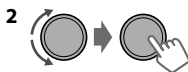
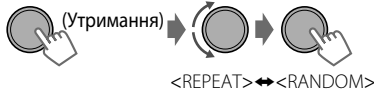
Вибір режимів відтворення

Одночасно ви можете використовувати тільки один з наступних режимів відтворення.



Натисніть на **1** для REPEAT.
Натисніть на **2** для RANDOM.
Натисніть ще раз, щоб вийти.

----- або -----



REPEAT ↺

RPT OFF	Скасування повторного відтворення.
TRACK RPT	Повторно відтворюється поточна доріжка.
FOLDER RPT *	Повторюється відтворення поточної папки.

RANDOM ↻

RND OFF	Скасування відтворення у випадковій послідовності.
FOLDER RND *	У випадковому порядку відтворюються всі доріжки з поточної папки, потім - доріжки з наступної папки і т.д.
ALL RND	У випадковій послідовності відтворюються всі доріжки.

* Для MP3/WMA

iPod/iPhone

Тільки KW-R500

Відтворення з iPod/iPhone

Вхід для підключення USB-пристроїв



Джерело змінюється на "USB" → "USB-IPOD" та починається відтворення.

Вибір режиму управління



⇨ <HEAD MODE>/<IPOD MODE>/<EXT MODE>

HEAD MODE	Керування відтворенням iPod з пристрою.
IPOD MODE	Керування відтворенням iPod з iPod/iPhone.
EXT MODE	Дозволяє отримувати будь-які аудіосигнали з iPod/iPhone.

- Ви також можете змінити параметр за допомогою <IPOD SWITCH> в меню. (стор. 17)

Вибір доріжки

Застосовується виключно у <HEAD MODE>/<IPOD MODE>.



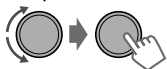
- Вибір доріжки/розділу. (Натиснення)
- Швидкий пошук вперед або назад потрібної доріжки. (Утримання)

Обирання треку зі списку

Застосовується виключно у <HEAD MODE>.

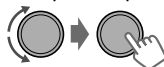


2 Оберіть бажаний список.



PLAYLISTS ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS ↔
PODCASTS ↔ GENRES ↔ COMPOSERS ↔ (назад до початку)

3 Виберіть потрібний пункт меню.

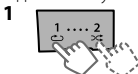


Повторюйте цей крок, доки не буде вибрана потрібна доріжка.

- Якщо вибране меню містить багато доріжок, ви можете прискорити пошук необхідної доріжки за допомогою більш швидкого прокручування ручки керування.

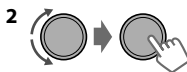
Вибір режимів відтворення

Застосовується виключно у <HEAD MODE>. Одночасно ви можете використовувати тільки один з наступних режимів відтворення.



Натисніть на 1 для REPEAT. Натисніть на 2 для RANDOM. Натисніть ще раз, щоб вийти.

----- або -----



REPEAT ↺

ONE RPT	Відповідає функції "Repeat One" програвача iPod.
ALL RPT	Відповідає функції "Repeat All" програвача iPod.

RANDOM ↻

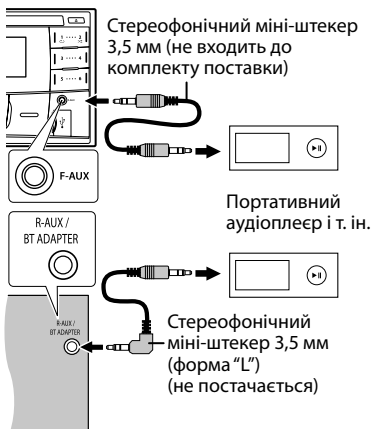
RND OFF	Скасування відтворення у випадковій послідовності.
SONG RND	Відповідає функції "Shuffle Songs" програвача iPod.
ALBUM RND	Відповідає функції "Shuffle Albums" (Відтворення альбомів у випадковому порядку) програвача iPod.

- "ALBUM RND" не застосовується для деяких типів iPod/iPhone.

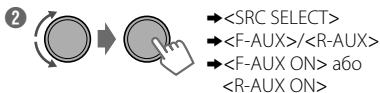
Зовнішні компоненти

Для більш детальної інформації дивіться інструкції, що входять до комплекту постачання зовнішніх компонентів.

Відтворення із зовнішнього компонента, підключеного до додаткового переднього/заднього гнізда



- 1 Підключіть до F-AUX на панелі керування та/або R-AUX на задній панелі.
- 2 Встановіть джерело за необхідності.



- 3 Натисніть на **MENU**, щоб вийти.

- 3 Оберіть <F-AUX> або <R-AUX>.



- 4 Ввімкніть приєднаний пристрій та почніть відтворення треків з обраного джерела.



Використовуйте мініатюрний 3-контактний стереофонічний штекер для оптимального аудіо виходу. Інакше звук може бути переривистим або нечітким під час прослуховування композиції зі зовнішнього компонента.

Bluetooth®

Для роботи з Bluetooth необхідно підключити Bluetooth-адаптер KS-BTA100 (продається окремо) до додаткового гнізда (R-AUX/BT ADAPTER) з задньої сторони пристрою. (☞ Керівництво зі встановлення та з'єднання)

KS-BTA100

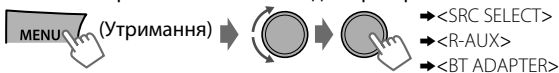


- У деяких країнах KS-BTA100 недоступно. Зверніться до свого дилера, щоб отримати інформацію про місце, де ви зможете придбати цей пристрій.
- Операції можуть мати інший вигляд залежно від підключеного пристрою Bluetooth. Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до інструкцій, що входять до комплекту пристрою.

Підготовка

Щоб отримати додаткову інформацію про реєстрацію та використання пристрою Bluetooth, зверніться до посібника, що постачається з KS-BTA100.

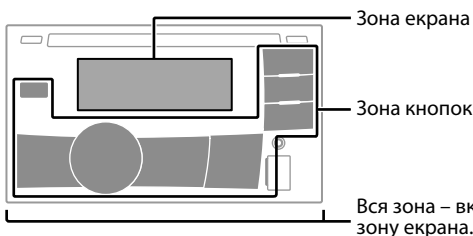
- 1 Зареєструйте пристрій Bluetooth з KS-BTA100.
- 2 Змініть настройки <SRC SELECT> для пристрою.



- 3 Натисніть на **MENU**, щоб вийти.

Налаштування кольорів підсвічування

Тільки KW-R500

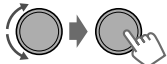


Вибір попередньо встановленого кольору

Ви можете окремо вибрати попередньо визначені кольори для <BUTTON ZONE>, <DISP ZONE> та <ALL ZONE>.

1 (Утримання)

2 Виберіть <COLOR>.



3

BUTTON ZONE	COLOR 01-29/USER/ COLOR FLOW 01-03*
DISP ZONE	* Колір змінюється з різною швидкістю.
ALL ZONE	

- Початковий колір: BUTTON ZONE [06], DISP ZONE [01], ALL ZONE [06].
- Якщо вибрано <ALL ZONE>, підсвічування кнопок та екрана зміниться на поточний/ вибраний колір <BUTTON ZONE>.

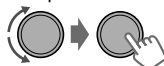
4 Натисніть на **MENU**, щоб вийти.

Збереження власних налаштувань

Ви можете окремо зберегти кольори <BUTTON ZONE> та <DISP ZONE> для денного та нічного періодів.

1 (Утримання)

2 Виберіть <COLOR SETUP>.



3

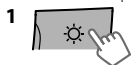
DAY COLOR	BUTTON ZONE	• Виберіть основний колір <RED/GREEN/BLUE> і потім виконайте налаштування рівня <00-31>. Повторіть зазначену процедуру, поки не налаштуєте всі три основні кольори.
	DISP ZONE	
NIGHT COLOR	BUTTON ZONE	• Ваші налаштування автоматично зберігатимуться в "USER".
	DISP ZONE	• Якщо вибрано "00" для всіх основних кольорів <DISP ZONE>, на екрані нічого не відобразиться.
MENU COLOR	ON	Зміна підсвічування екрана та кнопок під час роботи з меню, пошуком у списку та в режимі відтворення.
	OFF	

- NIGHT COLOR/DAY COLOR змінюється шляхом ввімкнення/вимкнення фар автомобіля.

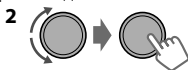
4 Натисніть на **MENU**, щоб вийти.

Регулювання яскравості

Ви можете окремо вибрати необхідний рівень яскравості для <BUTTON ZONE> та <DISP ZONE>.



- Кнопка налаштування яскравості доступна тільки для KW-R400.
- Для KW-R500, стор. 15.



BUTTON ZONE	BUTTON від 00 до 31
DISP ZONE	DISP від 00 до 31

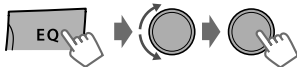
3 Натисніть на **MENU**, щоб вийти.

Регулювання звуку

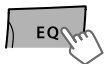
Цей пристрій запам'ятовує налаштування звуку, які були настроєні для кожного окремого джерела.

Вибір попередньо встановленого звуку

Ви можете вибрати попередньо встановлений режим звуку (для кожного окремого джерела), що краще підходить до музичного жанру.



----- або -----



Натискайте кілька разів.

DYNAMIC → VOCAL BOOST → BASS BOOST →
USER → FLAT → NATURAL → (назад до початку)

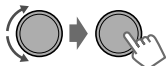
Збереження власних налаштувань

Під час прослуховування ви можете налаштувати та зберегти рівень тону для кожного окремого джерела.

■ Простий еквайзер



2 Регулювання рівня.

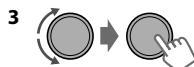


(Початкове значення: **[XX]**)

SUB.W*	від 00 до 08 [08]
BASS LVL**	від -06 до +06 [+05]
MID LVL	від -06 до +06 [00]
TRE LVL	від -06 до +06 [+05]

Налаштування зберігаються та вмикається <USER>.

■ Професійний еквайзер



Налаштуйте звукові елементи вибраного тону.

BASS (Початкове значення: **[XX]**)

Частота	60/80/[100]/200 Hz
Рівень	LVL від -06 до +06 [+05]
Q	[Q1.0]/Q1.25/Q1.5/Q2.0

MIDDLE

Частота	0.5/[1.0]/1.5/2.5 kHz
Рівень	LVL від -06 до +06 [00]
Q	Q0.75/Q1.0/[Q1.25]

TREBLE

Частота	10.0/[12.5]/15.0/17.5 kHz
Рівень	LVL від -06 до +06 [+05]
Q	[Q FIX]

4 Повторіть кроки 2 і 3, щоб відрегулювати інші тони.

Налаштування зберігаються та вмикається <USER>.

5 Натисніть на **MENU**, щоб вийти.

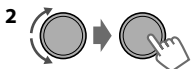
* Доступно, тільки якщо <L/O MODE> встановлено на <SUB.W>. стор. 16)

** Доступно, тільки якщо <HPF> встановлено на <OFF>. стор. 16)


Робота з меню



Якщо протягом 60 секунд не здійснити жодної операції, роботу з меню буде припинено.



3 Повторіть крок 2 у разі необхідності.

- Для того, щоб повернутись до попереднього меню, натисніть **T/P** .
- Для виходу з меню натисніть **DISP** або **MENU**.

Пункт меню		Значення налаштувань (Первісне значення: [XX])
DEMO		Щоб отримати інформацію про налаштування,  стор. 4.
CLOCK	CLOCK SET	
	24H/12H	
	CLOCK ADJ *1 (Налаштування годинника)	[AUTO]: Вбудований годинник синхронізується з даними часу, що отримуються зі станції формату FM Radio Data System. OFF: Скасовує.
COLOR		Щоб отримати інформацію про налаштування,  стор. 13. (Тільки KW-R500)
COLOR SETUP		
DIMMER	DIMMER SET	Вибір підсвічування екрана та кнопок, що було налаштовано у параметрах <BRIGTHNESS>. [AUTO]: Зміна між настройками для денного або нічного періоду, коли ви вимикаєте/вмикаєте фари автомобіля. *2 ON: Вибір параметрів для нічного періоду. OFF: Вибір параметрів для денного періоду.
	BRIGHTNESS *3	DAY/NIGHT: Настройки яскравості підсвічування екрана та кнопок для денного й нічного періодів. BUTTON ZONE/DISP ZONE: Встановлення рівнів яскравості 00 — 31 .
DISPLAY	SCROLL *4	[ONCE]: Одноразово прокручує виведену на екран інформацію. AUTO: Повторює скролінг (з 5-секундними інтервалами). OFF: Скасовує.
	TAG DISPLAY	[ON]: Показує інформацію з тега під час програвання треків MP3/WMA. OFF: Скасовує.
PRO EQ		Щоб отримати інформацію про налаштування,  стор. 14.

- *1 Діє тільки під час отримання даних годинника.
- *2 Потрібне з'єднання з підключенням контакту. (Див. "Керівництво зі встановлення та з'єднання".) Налаштування може не працювати належним чином на деяких транспортних засобах, зокрема на тих, які мають регулятор для зменшення яскравості. У такому випадку змініть параметр на інший крім <DIMMER AUTO>.
- *3 Первісне значення:
KW-R500: DAY [31]/NIGHT [11]
KW-R400: DAY (BUTTON ZONE [25], DISP ZONE [31])/NIGHT (BUTTON ZONE [9], DISP ZONE [12])
- *4 Деякі букви чи символи не будуть відображатися коректно (або їх не буде зовсім) на дисплеї.

Робота з меню

Пункт меню	Значення налаштувань (Первісне значення: [XX])
FADER *5*6	R06 — F06 [00]: Налаштування вихідного балансу звучання передньої і задньої колонок.
BALANCE *6	L06 — R06 [00]: Налаштування вихідного балансу звучання лівої і правої колонок.
LOUD (Гучність)	ON: Підсилення низьких та високих частот для отримання гарно збалансованого звучання на малій гучності. [OFF]: Скасовує.
VOL ADJUST (Налаштування рівня гучності)	-05 — +05 [00]: Налаштуйте рівень гучності для кожного з джерел відносно рівня гучності FM-радіо. Перш ніж робити налаштування, оберіть джерело, яке ви бажаєте налаштувати. ("VOL ADJ FIX" відображається, якщо вибрано "FM".)
L/O MODE (Режим лінійного виходу)	Виберіть, якщо клеми LINE OUT (REAR) на задній панелі з'єднані з динаміками або сабвуфером через зовнішній підсилювач. SUB.W: Сабвуфер [REAR]: Колонки
SUB. W *7 (Сабвуфер)	OFF: Скасовує. [ON]: Ввімкнення виходу сабвуфера.
SUB.W LPF *8 (Фільтр низьких частот сабвуфера)	LOW 55Hz / MID 85Hz / [HIGH 120Hz]: Аудіосигнали з частотами нижче за 55 Гц/85 Гц/120 Гц направляються у сабвуфер.
SUB.W LEVEL *8 (Рівень сабвуфера)	00 — 08 [08]: Регулювання рівня вихідного сигналу низькочастотного динаміка.
HPF *8 (Фільтр високих частот)	ON: Активація фільтра низьких частот. Сигнали з низькою частотою обрізаються у передніх/задніх колонках. [OFF]: Вимкнення. (Всі сигнали відтворюються через передні/задні колонки.)
BEEP (Тон під час натискання кнопок)	[ON]/[OFF]: Вмикає або вимикає видачу звукового сигналу при натисканні кнопок.
TEL MUTING *9 (Вимкнення звуку під час розмови по телефону)	ON: Відключення звуків пристрою при використанні мобільного телефону (не підключений через Bluetooth адаптер KS-BTA100). [OFF]: Скасовує.
AMP GAIN (Коефіцієнт підсилення)	LOW POWER: Обмеження максимального рівня гучності до 30. (Виберіть, якщо максимальна потужність кожної колонки складає менше 50 Вт, щоб запобігти пошкодженню динаміків.) [HIGH POWER]: Обмеження максимального рівня гучності до 50.

*5 При використанні системи з двома колонками, встановіть мікшер на "00".

*6 Налаштування не будуть впливати на вихідний сигнал низькочастотного динаміка.

*7 Виводиться не екран тільки в разі, якщо встановлено режим лінійного виходу <L/O MODE> заданий як <SUB.W>.

*8 Виводиться не екран тільки в разі, якщо встановлено режим лінійного виходу <SUB.W> заданий як <ON>.

*9 Щоб активувати цю функцію, виберіть <SRC SELECT>⇒<R-AUX>⇒<R-AUX ON>/<R-AUX OFF>.

Пункт меню	Значення налаштувань (Первісне значення: [XX])	
SSM	Щоб отримати інформацію про налаштування, стор. 8. (Відображається тільки, якщо джерело – “FM”.)	
AF-REG *10	Щоб отримати інформацію про налаштування, стор. 9.	
NEWS-STBY *10 (Новини в режимі очікування)	ON/[OFF]: Вмикання та вимикання прийому новин у режимі очікування. (Відображається тільки, якщо джерело – “FM”.) (стор. 9)	
TUNER	P-SEARCH *10 (Пошук програми)	SEARCH ON/[SEARCH OFF]: Ввімкнення або вимкнення пошуку програм (якщо <AF-REG> встановлено на <AF ON> або <AF-REG ON>).
	MONO (Монофонічний режим)	Відображається тільки, якщо джерело – “FM”. [OFF]: Ввімкнення прийому сигналів стереозвуку FM. ON: Покращує прийом сигналів FM, але стереоефект втрачається.
	IF BAND (Діапазон середніх частот)	[AUTO]: Підвищує селективність тюнеру для зменшення шумових перешкод між суміжними станціями. (Стереоефект може бути втрачений.) WIDE: Залежить від шумових перешкод, які надходять від суміжних станцій, але якість звучання не буде погіршено і залишиться стереоефект.
	RADIO TIMER	Щоб отримати інформацію про налаштування, стор. 8.
	IPOD SWITCH (Керування iPod/iPhone)	[HEAD MODE]/IPOD MODE/EXT MODE: Щоб отримати інформацію про налаштування, стор. 11. (Відображається тільки, якщо джерело – “USB-IPOD”.) (Тільки KW-R500)
SRC SELECT	AM *11	[ON]/OFF: Ввімкнення або вимкнення “AM” під час вибору джерела.
	F-AUX *11 (Передній додатковий вхід)	[ON]/OFF: Ввімкнення або вимкнення “F-AUX” під час вибору джерела.
	R-AUX *11 (Задній додатковий вхід)	ON/OFF: Ввімкнення або вимкнення “R-AUX” під час вибору джерела. [BT ADAPTER]: Виберіть, якщо до заднього додаткового гнізда підключено адаптер Bluetooth, KS-BTA 100 (стор. 12). Назва джерела зміниться на “BT AUDIO”.

*10 Тільки для станцій FM Radio Data System.

*11 Відображається тільки якщо пристрій має будь-яке джерело, крім “AM/F-AUX/R-AUX/BT AUDIO”.

Додаткова інформація

Про диски

Пристрій може відтворювати тільки наступні диски:



Система може програвати багатосесійні диски; однак незакриті сесії будуть пропускатися під час програвання.

Диски, що не можуть програватися

- Диски з відхиленням від кругової форми.
- Диски з забарвленням робочої поверхні, а також забруднені диски.
- Диск одноразового/багаторазового запису, що не пройшов фіналізацію. (Щоб отримати інформацію про фіналізацію диска, зверніться до посібника програмного забезпечення для запису дисків та посібника пристрою для запису дисків.)
- CD-диск 8 см. Спроба використання адаптера може призвести до виникнення несправностей. У разі вставлення диска можуть виникнути проблеми з його витягненням.

Правила поведінки з дисками

- Не торкайтеся робочої сторони диска.
- Не наклеюйте на диски етикетки і т.п., а також не використовуйте диски з наклейками.
- Не використовуйте з дисками жодних допоміжних засобів.
- Чистити диски слід у відцентровому напрямі.
- Для чищення дисків використовуйте сухий силікон або м'яку тканину. Не використовуйте розчинників.
- Виймаючи диск з програвача, тримайте його горизонтально, не перекошуючи.
- Якщо на зовнішньому краю диска або у центральному отворі є обідок, його необхідно зняти перед тим, як вставляти диск.

Відтворення з DualDisc

Сторона дисків "DualDisc", що не призначена для DVD, не відповідає стандарту "Compact Disc Digital Audio". Тобто, програвання цієї сторони дисків DualDisc, що не призначена для DVD, на цій системі не рекомендовано.

Про звукові файли

Файли, що можуть відтворюватися

- Розширення файлів: MP3(.mp3), WMA(.wma)
- Бітрейт:
MP3: 8 кбіт/с - 320 кбіт/с
WMA 32 кбіт/с - 192 кбіт/с
- Частота дискретизації:
MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц, 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц
WMA: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц
- Файли зі змінною швидкістю потоку даних (VBR). (Час, що минув, для файлів VBR не відображатиметься коректно.)

Файли, що не відтворюються

- Файли MP3:
- закодовані у формат MP3і та MP3 PRO
- закодовані у невідповідному форматі
- закодовані з Layer 1/2
- Файли WMA:
- закодовані у безвтратному, професійному та голосовому форматі
- створені не на базі Windows Media® Audio
- захищені від копіювання за допомогою DRM
- Файли даних, такі як AIFF, ATAC3, та ін.

Максимальна кількість символів у назві файлу/папки

Змінюється залежно від формату диска (включає 4 символи розширення - <.mp3> або <.wma>).

- ISO 9660 Level 1 та 2: 64 символи
- Romeo: 64 символи
- Joliet: 32 символи
- Довга назва файлу Windows: 64 символи

Інше

- Даний пристрій може відображати інформацію WMA Tag і ID3 Tag версій 1,0/1,1/2,2/2,3/2,4 (для MP3).
- Функція пошуку працює, але швидкість пошуку не є постійною.

Про пристрій USB

- При підключенні кабелю USB використовуйте кабель USB 2.0.
- Підключити комп'ютер або портативний твердий диск до входу, який використовується для підключення USB-пристроїв, неможливо.
- Не підключайте водночас більше одного USB-пристрою. Не використовуйте концентратор USB.
- USB-пристрої зі спеціальними функціями, такими як функції безпеки даних, не можуть використовуватися цією системою.
- Не використовуйте USB-пристрої, що поділені на 2 чи більше розділів.
- Ця система не може розпізнати USB-пристрій з параметрами живлення, відмінними від 5 В, та споживаний струм якого перевищує 1 А.
- Цей пристрій може не розпізнати картку пам'яті, вставлену в USB-пристрій для зчитування карток пам'яті.
- Система може неналежним чином відтворювати файли з USB-пристрою, які підключаються за допомогою проводу-подовжувача.
- USB-пристрої та порти для їхнього підключення можуть мати різну форму, тому деякі з пристроїв можуть не підключатись належним чином або при роботі з ними з'єднання може перериватись.
- Працюючи з деякими типами пристроїв USB, система може виконувати функції та подавати живлення не так, як передбачається.
- Максимальна кількість символів для:
 - Назви папок: 63 символи
 - Назви файлів: 63 символи
 - Тер MP3: 60 символів
 - Тер WMA: 60 символів
- Пристрій може розпізнати всього 65 025 файлів, 255 папок (255 файлів у папці, в тому числі папки з невідтворюваними файлами) та 8 ієрархій.

Застереження

- Не від'єднуйте та не підключайте знов USB-пристрій, доки на дисплеї горить напис "READING".
- Електростатичний розряд під час приєднання USB-пристрою може призвести до збою при відтворенні з пристрою. У такому разі від'єднайте USB-пристрій і перезавантажте головний блок та USB-пристрій.
- На залишайте пристрій USB в автомобілі. Не дозволяйте потрапляння на пристрій прямих сонячних променів. Не надавайте пристрій впливу високої температури. Невиконання вказаних вимог може призвести до деформації або пошкодження пристрою.

Про iPod/iPhone

- Типи iPod/iPhone, які можна підключити до пристрою:
 - iPod touch (4-го покоління)
 - iPod touch (3-го покоління)
 - iPod touch (2-го покоління)
 - iPod touch (1-го покоління)
 - iPod classic
 - Відеопристрій iPod (5-го покоління)*
 - iPod nano (6-го покоління)
 - iPod nano (5-го покоління)
 - iPod nano (4-го покоління)
 - iPod nano (3-го покоління)
 - iPod nano (2-го покоління)
 - iPod nano (1-го покоління)*
 - iPhone 4
 - iPhone 3GS
 - iPhone 3G
 - iPhone
- *<IPOD MODE>/<EXT MODE> не застосовуються.
- Неможливо переглядати відеофайли в меню "Videos" (Відео) в режимі <HEAD MODE>.
- Порядок відтворення пісень у меню вибору цього пристрою може відрізнятись від порядку відтворення на iPod.
- Під час користування iPod/iPhone деякі функції не можуть виконуватись належним або очікуваним чином. В такому разі відвідайте веб-сайт компанії JVC: <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html>> (Лише англійський веб-сайт).

Повідомлення торгівельну марку та ліцензію

- Microsoft та Windows Media є або зареєстрованими торговими марками, або торговими марками корпорації Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та/або в інших країнах.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Пошук та усунення несправностей

Ознака	Виправлення/Причини
■ Загальні несправності	
Немає звуку, звук переривається або наявність статичного шуму.	<ul style="list-style-type: none"> • Перевірте кабелі, антени та з'єднання. • Перевірте стан диска, підключеного пристрою та записаних треків.
"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT"/"WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" з'являється на екрані без можливості виконати жодні операції.	<p>Перевірте, що контакти виводів колонок ізольовані належним чином, перш ніж перезавантажувати пристрій. (☞ стор. 3)</p> <p>Якщо повідомлення не зникне, зверніться до дилера аудіосистем JVC для автомобілів або компанії, яка займається поставкою комплектів.</p>
Пристрій не працює взагалі.	Перезавантажте пристрій. (☞ стор. 3)
Не вдається вибрати джерело.	Перевірте налаштування <SRC SELECT>. (☞ стор. 17)
Символи відображаються некоректно (наприклад, назва альбому).	Ця система може відображати тільки літери (у верхньому регістрі), цифри та обмежену кількість символів.
■ FM/AM	
Автоматичне програмування станцій SSM не функціонує.	Програмуйте станції вручну.
■ CD/USB/iPod/iPhone	
На дисплеї по черзі з'являються написи "PLEASE" та "EJECT".	Натисніть [▲], а потім правильно вставте диск.
На дисплеї з'являється "IN DISC".	Неможливо коректно витягнути диск. Переконайтесь, що нічого не блокує отвір для завантаження дисків.
На дисплеї довго блимає "READING".	<ul style="list-style-type: none"> • Потрібний більший час для зчитування. Не використовуйте дуже багато рівнів ієрархії та папок. • Повторно вставте диск або повторно підключіть пристрій USB.
Доріжки не програватимуться у призначеному користувачем порядку.	Послідовність відтворення визначається за назвою файлу (USB), або відтворення здійснюється згідно з послідовністю запису файлів (диск).
Час, що минув з початку відтворення, показується невірно.	Це іноді відбувається під час відтворення. Це залежить від того, як доріжки записуються на диск.
"NOT SUPPORT" відображається на екрані, а доріжка пропускається.	Перевірте, чи підтримується системою формат відтворюваної доріжки.
<ul style="list-style-type: none"> • На дисплеї блимає транспарант "CANNOT PLAY". • Підключений пристрій не виявляється. 	<ul style="list-style-type: none"> • Перевірте сумісність підключеного пристрою. (USB: ☞ стор. 21) (iPod/iPhone: ☞ стор. 19) • Перевірте, що пристрій містить файли у підтримуваному форматі. (☞ стор. 18) • Повторно підключіть пристрій.
iPod/iPhone не працює або не вмикається.*	<ul style="list-style-type: none"> • Перевірте з'єднання між пристроєм та iPod/iPhone. • Від'єднайте та перезавантажте iPod/iPhone шляхом апаратного перезавантаження. Щоб отримати додаткову інформацію про перезавантаження iPod/iPhone, зверніться до посібника, що надається разом із iPod/iPhone. • Перевірте правильність налаштувань <IPOD SWITCH>. (☞ стор. 11)

* Тільки для KW-R500.

Характеристики

АУДІО ПІДСИЛЮВАЧ

Максимальна вихідна потужність	50 Вт на канал
Тривала вихідна потужність (ефективна)	20 Вт на канал у 4 Ом, 40 Гц – 20 000 Гц менше за 1% від загального нелінійного викривлення.
Імпеданс навантаження	4 Ом (допускається 4 Ом – 8 Ом)
Частотні характеристики	від 40 Гц – 20 000 Гц
Співвідношення "сигнал/шум"	70 дБ
Лінійний вихід, Вихідний рівень сабвуфера/Імпеданс	2,5 В/20 кОм навантаження (за повною шкалою)
Вихідний імпеданс	≤ 600 Ом

ТЮНЕР

FM	Частотний діапазон	87,5 МГц – 108,0 МГц
	Реальна чутливість	9,3 дБ на 1фВт (0,8 мкВ/75 Ом)
	50 дБ чутливості при заданому співвідношенні сигнал/шум	16,3 дБ на 1фВт (1,8 мкВ/75 Ом)
	Селективність альтернативного каналу (400 кГц)	65 дБ
	Частотні характеристики	від 40 Гц – 15 000 Гц
AM	Розділення стереоканалів	40 дБ
	Частотний діапазон	MW (CX): 531 кГц до 1 611 кГц LW (DX): 153 кГц до 279 кГц
	Чутливість/селективність	MW (CX): 20 мкВ/40 дБ, LW (DX): 50 мкВ

ПРОГРАВАЧ КОМПАКТ-ДИСКІВ

Система виявлення сигналу	Безконтактне оптичне знімання (напівпровідниковим лазером)
Кількість каналів	2-канальний (стерео)
Частотні характеристики	від 5 Гц – 20 000 Гц
Співвідношення "сигнал/шум"	98 дБ
Коефіцієнт детонації	менший за межу вимірювання

РОЗДІЛ USB

Стандарт USB	USB 1.1, USB 2.0
Швидкість передачі даних (максимальна швидкість)	Макс. 12 Мб/с
Сумісні пристрої	Запам'ятовуючі пристрої великої ємності
Сумісна файлова система	FAT 32/16/12
Відтворювані формати аудіо	MP3/WMA
Максимальне живлення	5 В постійного струму = 1 А

ЗАГАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вимоги до живлення (Робоча напруга)	14,4 В постійного струму (допускається від 11 В до 16 В)	
Система заземлення	Мінус на землю	
Припустима робоча температура	від 0°C – +40°C	
Розміри (Ш x В x Д)	Розмір установки	приблизно 182 мм x 111 мм x 160 мм
	Розмір панелі	приблизно 188 мм x 117 мм x 18 мм
Маса	1,8 кг (без допоміжних пристроїв) (KW-R500) 1,7 кг (без допоміжних пристроїв) (KW-R400)	

Внесення змін до специфікації здійснюється без додаткового повідомлення.

Затруднення при експлуатації?

Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство

**Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства
обратитесь на соответствующую страницу**

Маєте ПРОБЛЕМУ з функціонуванням?

Повторно налаштуйте систему

Див. сторінку “Як повторно налаштувати пристрій”

Декларація про Відповідність Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР:

1. свинець(Pb) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0.01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть(Hg) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr⁶⁺) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBВ) – не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

JVC

Джей Ві Сі КЕНВУД Корпорейшн

3-12, Моріячо, Канагава-ку, Йокогама-ші, Канагава, 221-0022, Японія

